

Протокол

№

гр. София, 12.12.2012 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 10 състав, в публично заседание на 12.12.2012 г. в следния състав:

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Камелия Стоянова

при участието на секретаря Велина Димитрова, като разгледа дело номер **7996** по описа за **2012** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК вр. с чл. 144 АПК.
На именното повикване в 09.46 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – [фирма], редовно призован, не се явява, не с представлява.

ОТВЕТНИКЪТ – директорът НА Агенция „Митници”, редовно призован, представлява се от юрк. П. с пълномощно от днес.

ЮРК. П. - Да не се дава ход на делото. Съгласно чл. 145, ал. 1 от АПК подлежи на обжалване на първоначалният индивидуален административен акт, който представлява Решение № 9600039 от 10.02.2011 г. на началника на Митница Столична, което е потвърдено с решение на директора на Агенция Митници. Видно от самата жалба на жалбоподателя, той се жали именно срещу първоначалното решение на началника на митница „Столична”.

Съдът КОНСТАТИРА, че с определение от 21.09.2012 г. неточно е посочил обжалвания административен акт, а именно посочил е като обжалвано Решение № 224 от 23.04.2012 г. на директора на Агенция „Митници”, вместо първоначалния административен акт, който подлежи на обжалване, а именно Решение № 9600-0039 от 10.02.2011 г. Поради което съдът намира, че е допусната техническа грешка при посочването на обжалваното решение и

ОПРЕДЕЛИ:

В определението за насрочване на делото вместо решение №224 от 23.04.2012 г. да се посочи като обжалвано решение № 9600-0039 от 10.02.2011 г.

ЮРК. П.: Бяха три жалби на жалбоподателя Р. по две, от които като ответник е конституиран началникът на митница Столична.

Съдът СЧИТА, че конституираният ответник не следва да бъде променян, тъй като производството се води по реда на ДОПК и с оглед редовното призоваване на

страните, намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото и
ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата.

ЮРК. П. – Оспорвам жалбата. Да се приема административната преписка. Да се даде възможност на другата страна да ги представи преведени на български език доказателствата, представени в незаверен превод.

Съдът констатира, че по делото се съдържат писмени доказателства, които не са представени в заверен превод на български език. Предвид обстоятелството, че са писмени доказателства, които са събрани от жалбоподателя, дори и в рамките на развитото се производство пред административния орган и пред решаващия административен орган, на жалбоподателя по спора следва да се даде възможност, да представи същите в заверен превод на български език. При условие, че не бъдат представени в заверен превод на български език, ще бъдат изключени като доказателство по спора, поради което съдът

ОПРЕДЕЛИ:

УКАЗВА на жалбоподателя в 14-дневен срок от съобщаването на определението от днешното съдебно заседание да представи в заверен превод на български език, съдържащи се по делото писмени доказателства представени непроведени на български език.

ЮРК. П. – Нямам други доказателствени искания. Няма да соча други доказателства.

Като съобрази изложеното, съдът

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА делото и НАСРОЧВА същото за разглеждане в открито СЗ на 13.02.2013 г. от 10.00 ч., за която дата жалбоподателят да се счита за редовно призован при условията на чл. 137, ал. 7 от АПК, ответникът да се счита за редовно призован от днешното СЗ.

Препис от протокола да бъде изпратен на жалбоподателя по спора.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09.55 ч.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: